

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 „
Negyed évre . . . 3 „
Egy szám ára 20 fill.



Hirdetések
és nyiltéri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

és kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. ezégnél.



Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula
ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

Suprema lex.

Mi a haza lételének, boldogulása-és felvirágzásának legfőbb legelső törvénye, életének és fejlődésének imperatív feltétele? Egyesegyedül a béke s a nyugalomban folytatható munka, mely nélkül „ruit Hungaria“, lesüllyed kedves hazánk.

A magyar állam, sokféle kezdetleges fejlődési viszonyaiban, a sokáig tartó politikai válságot meg nem bírja és összes anyagi kérdéseink fejletlen kezdeményezésében nem vagyunk oly biztosak, mint az olyan régi, konszolidált kultur-állam, hol a politikai viharok szertelensége mellett tovább füstölögnek a gyári kémények és az anyagi termő élet nem igen érzi meg a parlamenti viharokat. Nálunk kétszeresen károsak a közjogi harcok és nem mehetnek a végsőig, nem mehetnek az ország anyagi kimerüléséig.

Nem lehetek arra feljogosítva, hogy bizonyos irányban tanácsal szolgáljak arra nézve, hogy mi módon, minő álláspont elfoglalásával kössük meg a békét, állapítsuk meg a modus vivendi-t szeretett királyunkkal, de annyit határozottan, egész őszinte hazafissággal, ki kell jelenteni, hogy bármiként rajongunk is tértönelmileg megszentelt és most felszínre került hazafias eszményeink mellett, az élet komoly és mindennapi intelmeit meg kell halgatnunk és békét, — minden áron békét kell kötnünk.

Tudjuk meg mindenek előtt, hogy olyan fontos nemzeti kérdéseket tárgyal a király tanácsosaival könnyen társalogva a budai várpalotában, melyeket Rákóczi Ferenc a „recrudescunt vulnere Hungariae“-féle kiált-

ványában fegyveres kézzel tárgyalt és amelyek mellett, vagy ellen sokszor az ultimatio, a csatatér határozott, e kérdések századok óta elintézetlenül maradtak. Így különösen a hadügy és a külügy oly nagy ütköző pontjai közjogi kontroverziáinknak, hogy azoknak békés uton, lépésről-lépésre leendő rendezése hosszú időt igényel. Merev célpontot nem lehet egyáltalában magunknak a mostani álláspontokon kitűznünk és materiális életkérdéseinknek tekintetbe vételével sok tekintetben opportunistáknak kell lennünk. Hogy meddig mehet a passzív rezisztencia az országos képviselő részéről, mi módon és minő eszközökkel szerzendő meg a béke, ezt természetesen a tanácskozó férfiak tántoríthatlan hazafisságára és bölcs belátására kell bízni.

A nemzet, minden hazafias lelkesedése mellett, termékeny munkát, békét óhajt, mivel a nyomasztó válságnak beható következményei vannak anyagi érdekeink nagy veszélyeztetésén kívül, a válságot nem éppen hazafias érdeklődéssel kísérő nemzetiségeinkre. Ki hitte volna valamikor, hogy nemzetiségeink úgy elsajátítsák tőlünk minden nemzeti vágyainkat, hogy nem véve tekintetbe a nemzet, az egységes nemzet kívánalmait, azokat maguknak is lefoglalják.

A magyar nemzet példánl magyar vezényletet óhajt; azonnal a tótok, románok és más nemzetiségek is ezt óhajtják egyhangulag, mintegy jeladásra s tán a zászló, jelvény és más kérdésekre a hadsereg körében is így lesz.

Minél tovább tartanak a válság izgató

mozzanatai, annál élénkebb a nemzetiségi agitáció, mely — minél tovább tart ezen interregnumban, annál veszélyesebb és annál inkább biztosít nekik bizonyos körökben létjogosultságot. Összes, a magyar nemzet fáján rágódó nemzetiségi viszállyaink ördögei kibujnak oduikból és nyelvüket öltik ki a magyar egységes állam ellen ezen hosszú válság alatt és felforgatnak magukban minden békét és nyugalmat s így már megfélekezésükre is mindenek előtt szükséges, hogy végleges kormány alakuljon, hogy a kiszabadult ördögök ismét régi helyeikre visszamenjenek.

Az Isten adjon mindenek előtt végleges kormányt, megszilárdított rendet e hazának; csata nélkül is száz meg száz sebből vérzik a haza teste, ezeket be kell kötnünk, ezeket kell mindenek előtt gyógyitanunk.

R. Á.

Pancsovai módszer.

A város közérdekének, tehát a lakosság túlnyomó része érdekeinek természetes előmozdítója a törvényhatósági bizottságnak kell lennie. Tehát ezen bizottságban álló választott és érdekképvisezőknek egyformán erkölcsi kötelessége a város gazdasági-, biztonsági-, kulturális-, közegészségügyi stb. stb. kérdések tárgyalásával a magánérdeket, akár képzelt akár valóságos magánérdeket, a közérdeknek alárendelni. Ennek így kell lenni és hinni szeretjük a legtöbb helyütt úgy is van, csak Pancsova képez e tekintetben is szomorú kivételt.

Köteteket lehetne összeérni azon legtöbbször kicsinyos okokból mesterségesen előidézett luza-vonakról, melyekkel nagyon gyakran a város legvitálisabb érdekeit szolgáló hivatott kérdések tárgyalataitak és végül a hozott határozatot meglebbezték. De nem holmi tárgyi okokból hanem azért, mert az indítványozó személye vagy pártja nem tetszett, és sajnos nem egyszer azon okból is, mert valami városatya saját vagy klikkje érdekében való volt a különben

TÁRCA

A mai modern költészet.

Visszavárlak!

Ajkam nem ég a búcsu csókjától;
Széled mosollyal hágyasz el engem:
Ugy szálz tovább, mint este száll a nap,
Dicsfényben úszva — mesze földre.

A bánat ül ki sápadt (?) arcomon;
Homály borúl a földre, égre:
Emléked rezg fájó lelkemben, mint
Az Estesillag sötétlő égen.

Az est leszál, az ég harmatja hull . . .
Egy könnyesepp csillan meg szememben,
S a nyugvó napnak végsugára még
Megtörve fűrdik könyeimben.

Az éj után a nap még felragyog
S a harmatot felszivja csókja.
Eljősz-e hajnal — hön imádott hölgy.
S letérlőd könnyeimnek árját?!

Egy zsúrpoéta verset költött — és
Elküdté hét rózsás levélben.
És másnap hét hölgy büszkesége már:
Hogy ő, csak, ő a bájos hajnal!

Z.

Ujkori filozófia.

Közéletünk és klérusunk egyik kiválósága, aki erős vonatkozásban áll a kőbányai plébániával, a minap előkelő körben tartott ünnepbeszédet. Az ünnepi beszédhez egy tiszteletadó leányának az esküvője adta meg az apropót. A hallgatóság felekezeti különbség nélkül feszült figyelemmel hallgatta az érdekes vallás-erkölcsi fejtegetéseket. A főtisztelendő ur azt az evangéliumi tételt magyarázta, hogy az utolsók lesznek az elsők.

— Ez, — mondotta — a szegény emberek költészetének örök témája. Ennél szebb ábrándot földi ember nem ültethet az érző, vágyakozó, reménykedő lélekbe.

Sok szép és érdekes dolgot mondott el ennek az evangéliumi tételnek a kapcsán. Aztán mintha érezte volna, hogy olyan körben beszél, ahol az utolsó ember is legalább háziúr, egy kis maliciát vegyített a beszéd végébe.

— Önök — mondotta — vagyonilag nem tartoznak az utolsók közé. Könnyen megnyugodhatnak tehát abban hogy a tulvilágon nem lesznek az elsők. Ez, ha más nem, egy kis változatosságot ígér, s Önök, ha jól tudom — honny soít, qui maly pense szeretik a változatosságot ételben, itálban s talán a szív gerjedelmeiben is.

A beszédnek ezt a részét helyeslő mosolygással fogadták. Néhányan megjegyzéseket is tettek. Szkeptikus hangok hallatszottak. Egyik bankár fesztelenül kijelentette:

— Bánom is én, ha a másvilágon nem jár a feleségem minden évben Marienbadra.

— Bah, mondotta egy másik, — a menyországban nem fogok páholyt bérelni az Operában. Ugyis unalmas a reportoár.

Szóval elméskedtek az evangéliumi tétel fölött. Hiszen a tulvilágról van csak szó. Csak ott lesznek az utolsók az elsők.

— Párdon, — mondotta egy nagyhírű bankigazgató, — ez itt a földön és megtörténik. Tudok egy esetet . . .

— Ön tud egy esetet? kérdezték többen.

— Igen egy esetet, a saját esetemet.

— Halljuk, halljuk!

— Én magam, folytatá az igazgató, — azért lettem az első a banknál, mert utolsó voltam. Csakis azért . . .

— Hogy csinálta azt?

A bankigazgató megerősítette orrán az aranykeretű cvikkert, s engedelmeskedett a közkíváncsiságnak. — A következőt mondotta el.

— Mint volentör kerültem a bankhoz tizen-nyolcz éves koromban. Nem voltam se finácczseni, s nem volt semmi protekcióim. A bizonyítványaim is nagyon középszerűek voltak. A protekció a bankoknál száz és százféle alakban érvényesül. Némelyiknél például elég, ha nagybátyát gazdak embernek tartják, mások könnyű karriert csinálnak, ha csinos nőtesvértük van. Nekem ebből sem jutott semmi. Meglehető desperátusan állottam a számlátra alján. Szédítően magasnak tetszett a közepe is s mégis könnyen kusztam a tetejére. Imétem, első lettem, mert utolsó voltam.

— Nem értjük, — mondották többen türelmetlenül.

— Pedig oly egyszerű volt az egész. Főnökünk, elődöm, kitünő ember volt, nagy szakavatottsággal, de gyöngye ítélőtehetséggel. Mindig annak adott igazat, aki utoljára beszélt vele. Valahányszor arról volt szó, hogy valamit referáljunk neki, mindig én jutottam hozzá utolsónak. A legutolsónak. Ennél fogva mindig nekem adott igazat. Beszélhetek a többiek okosan, szakszerűen, zseniálisan, én kerültem utolsónak elébe s csak azt hitte el, amit én tettem. Ez így tartott tíz esztendeig. Ez alatt olyan pozícióba helyeztettem, hogy kényelmesen kibuktattam, s elfoglalhattam helyét. Vagyis: az utolsó lett az első, mint a főtisztelendő ur olyan szépen mondotta:

— De hát a másvilágon? — kérdezte egy részvényes gunyosan.

Az igazgató válatl vont.

— Nem félek. Lehet, hogy mint utolsó kezdem, de meglátják, viszem valamire. A földolog, hogy az embernek legyen egy kis praxszisa az ilyesmiben.

Szólt, s rágyújtott Uppmanjára. Ugy fujta fölfelé a füstöt, mintha máris összeköttetést keresne az odafenti irányadó körökkel.

Lucián.

üdős, és néha sürgős, közérdekű kérdések megoldásának előadása. Hol burkoltan, hol cinikus nyíltsággal szolgáltunk nálunk így a közérdeket. Hogy többet nem említsünk, ott van a külső utak kiépítése, a Temes szabályozása, s házi vasutunk kérdése. Mindenki úgy nem a dolog természetéből folyó, hanem szándékosan előidézett nehézségek, felelősségek miatt szenvedett halasztást. Szóval Pancsova városi közgyűlési terme az úgynevezett (közgazgatási) tengeri kigyóknak legproduktívabb telepe.

A közérdekből (?) megvénült egyik legsajátságosabb tengeri kigyónk a város utcáinak és tereinek befásítása.

A természet szépségeit kedvelő, a város közegészségügye iránt érdeklő, szóval a közérdeket szolgáló óhajtok még a múlt században ismételtén sürgették a páratlan szélességű utcáinknak és a Ferencz-József térnek befásítását. Céljuk volt a város sivatagszerűen kopár utcáin és terein más városok sőt falvak mintájára, a természet mostohaságát pótolni. De nemcsak utazás kedvéért kívánták a jobb és kívánja jelenleg is legalább kilenczötized része a város lakosságának az általános fásítást, hanem azért, mert a nyári hőségben a lombos fák nyújtotta árnyékának hiányát érzi mindenki, még az a féltucat háziúr is, a kik ember emlékezet óta sikeresen megakadályozták a fásítást, és azért is, hogy a hónapokon át tartó por ellen legalább némileg legyenek védve a lakások és bizonyára azért is, hogy a malária és egyéb, itten szintén állandó fertőző betegségek fészkeül szolgáló mocsáros vidéken a levegőt tisztító és fejlesztő, tehát a közegészségre feltétlenül jótékony hatású fák áldásaiban azok a szegényebb emberek is részesüljenek, kik az egész életüket kénytelenek itt tölteni, mert sem apai örökség, sem a vak szerencse folytán nincsenek olyan anyagi helyzetben, hogy a nyarat fenyes vidéken vagy a Rivérián tölthessék.

De hiába való erőlködés volt a közérdeket szem előtt tartók küzdelme, mert a kis- és nagypiacz hatalmas háziurainak mindig sikerült a tervbe vett fásítást megghusítani. Mint kiváló emberbarátok feltették az ernyők alatt izzadó szegény kofáknak az ültető fák által, szerintük fenyegetett existenciáját, majd egy kissé több ösztönzettel emlegették, hogy az ültetők aranyozott feliratait nem lesznek láthatók (mily nagy közérdek) sőt az egyik, a közegészség szolgálatára készült, de a viszonyok által kiváló pénzügyi kapacitással kényesült városi nagymogul, ki mellékesen legyen megemlítve a nagy piacon többszörös háztulajdonos, a „természetes ész” nagyobb dícsőségére, a város jellegét feltette a fáktól. És maradt minden a régivel a közegészségügy kárára. Az utolsó négy év óta azonban a fásítás esetleg parkirozás kérdése állandóan felszínre van. Ez városunk közti tiszteletben és szeretetben álló főispánjának, bejsai Zákó Milánnak az érdeme, aki minden szép, nemes és jó, de különösen közérdekű ügy iránt, tehát természetesen a közegészségügy iránt és így a város fásítása és parkirozása iránt is rendkívül melegen érdeklődik.

Ennek az igazi, önzetlen érdeklődésnek köszönhető — bár ő inkább egyelőre részbeni parkirozásnak volt a hive és saját költségén szakembert is hivatott és tervet is készített, — hogy a város egyik utolsó közgyűlése a Ferencz-József tér körül kettős fasornak az ültetését határozta el. Mi sem természetesebb, mint hogy ezt a határozatot is, bár egyhangulag hozott az, „strohmann” al megfellebbezték. A miniszter azonban közérdekből és miután az semmiféle még képzelt jogos magánérdeket sem sért, jóváhagyta a közgyűlési határozatot.

Főispánunk, ki már a múlt évben remélte a kérdés valamelyes megoldását és már akkor kinyilatkoztatta, hogy a Ferencz-József tér parkirozása illetve fásítása esetében máshol szépnak és jónak talált díszfákat és padokat ajándékoz a városnak, a határozat jóváhagyása reményében még április elején táviratilag rendelt meg Zomborból 100 drb. fát és miután időközben el kellett utaznia, megkérte a város polgármesterét, hogyha távollétében érkeznenek meg a fák, azok elhozataláról és elvermezéséről legyen szives gondoskodni a kertész által és ha a Ferencz-József tér körül ültendő fasorokra vonatkozó közgyűlési határozatot esetleg nem nyerne jóváhagyást akkor ültette oda, a hol lehet.

A főispán távolléte alatt megjött a miniszter jóváhagyása, mire a városi tanács tekintettel az évszak előrehaladására rögtön utasította a mérnöki kiváltal a fák ültetésére vonatkozó terv elkészítésére illetve az irány kitzésére. Időközben, de még mindig a főispán távolléte alatt megérkeztek a fák is, de utánvétellel megterhelve és a polgármester, nehogy a gyökerek elszáradjanak, gondoskodott azok kiváltásáról; a mérnöki hivatal pedig április 6-án kitzte a városházi oldalon a fák irányát alig egy méternyire a járdától. A főispán április 8-án este érkezett haza és másnap látva a feltűrt kövezetet, felhívta a polgármester figyelmét a mérnöki hivatal helytelen irány jelölésére és ugyanakor a kiváltott fákért fizetett összeget befizette a városi pénztárba mert a fákat ígértéhez képest ő adja.

Azonban a vaskalaposág sem nyugodott. Halva a határozatot jóváhagyó miniszteri rendeletről és látva a mérnöki hivatalnak maliciozus intézkedését (annak kell vennünk, mert a főispán ismert a határozatot, hogy a városháza oldalán az első sorfa a járdától 6 méternyire ültetendő) rögtön rendkívüli közgyűlést kéro beadványt adott be.

És ezen beadványból két dolgot kell konstatálnunk. Első sorban ezéložzák, hogy a már jogerős és fogamatosított álló közgyűlési határozattal összefüggésben álló és újból megfellebbező határozat hozatal által a fásítást ismét lehetetlenné tegyék, másod-

szorban pedig az ügy iránt érdeklődő és áldozatkész főispánt körmonfont fiskális logikával „jóakaratu visszaélés”, meggyanusítják.

A fásítás előadását célozó törekvással nem érdemes tovább foglalkozni, mert a végrehajtó hatóság egészen komolyan veszi a közgyűlési határozatot és e héten még elfogja tiltetni a fákat.

De az a módszer, melylyel a Graff-Scsitinszky duett jóhiszemű aláírásokat fogott beadványára és az a gyanúsító hang, melyet egészen alaptalanul használnak a főispán ellen, ezek a tények készlettek bennünket, hogy ezen dologgal hosszabban foglalkoztunk.

A hatalmon állók feltétlen bámolói és magasztalói sohasem voltunk, nem vagyunk és nem is leszünk. A múltban bebizonyítottuk, hogy a főispáni székből üllő egyéniség elveit, irányát és ténykedését, a mennyiben ez a város közérdeke ellen volt, kötelegszerűen kiméletlen, de jogos kritika tárgyává tettük.

Kötelességünk azonban az is, hogy minden alaptalan gyanúsítást kellő értékére leszállítsunk és nyilvánosan tárgyaljunk, hogy a város polgársága világosan lásson és a város „Önzetleneit” teljessen megismerje.

Zákó Milán főispánunknak a közérdek a társadalmi és humanitáris intézmények iránt eddig tanusított helyes érteke, tettei és áldozatkészsége nem szorul dícséretre. Gavallér ember, ki többet áldoz köz- és jótékony célokra mint a gyanúsító konzorcium összevéve, igazi férfi, ki előtt minden tisztességes ember meghajolva kalapot emel, és a ki a fásítási kérdés sikeres megoldásával hálára kötelezi a polgárságot és emlékkövet állít magának városunkban.

Elítélendő azonban azon haszonleső önzés, melylyel egyesek a közérdekből „háziurak kérdését” csináltak. Féltik ugyanis, hogy fásítás esetében valamikor a piac elhelyeztetik a Ferencz-József térről, és akkor a kiszípolozott boltbérlok nem fizethetik tovább a semmi által sem indokolt túlmagas bért. Ez aztán puritán önzetlenség. És miután a kezdeményezők számos és tekintélyes nevekkel akartak beadványuknak súlyt adni, háztal magyar főrendvényükkel a magyarul nem tudó városatyáknál azzal, hogy benne a fák ültetését a közgyűlési határozat értelmében követelik, de egy szót sem említettek, hogy mily sunyi módon gyanusítják a főispánt. Mi legalább úgy vagyunk értesülve, hogy három kivitelével a többi aláírók mitsem tudtak a gyanusításról.

Hát ez olyan mód, melytől minden jóízű ember visszariadt és mely legfeljebb híres bűntető jogász műhelyéből kerülhet ki, aki ha nem védelmezhet, hát a vádolat vagy legalább gyanusítást tartja hivatásának.

Jó ezt is tudni.

A város közigazgatási bizottságának szerdai ülésében dr. Scsitinszky Adolf kifogásolta és öszeferhetetlennek mondta, hogy Szabó János főjegyző egyszerűsind áll. anyakönyvezető és főispán titkár, Preller Nándor közgyám pedig anyakönyvezető helyettes. Graff János Pál természetesen osztotta nagyszű barátjának nézetét. Mi csak azt csodáljuk, hogy a jól javadalmazott népbanki igazgató és jogtanácsosa, kik majdnem minden évben még fizetés-járat és eszközölnek ki maguknak napi alig egy órai munkájukért, miért irigylik a szerény javadalmazású tisztviselőtől a megengedett tisztességes mellékjövédelmet, a melyért bizon meg is kell dolgozni anélkül, hogy a város érdeke szenvedne. És miért csak évek múltán tiltakoznak ez ellen? Bizonyára azért — és ez így van, mert Szabó főjegyző a tanácsülésben az azonnali fásítás hive volt. Tehát meg kell büntetni. A bizottság túlnyomó többsége azonban nem járult hozzá a pancsovai módszerhez.

A pancsovai gazdasági egyesület évi jelentése 1904 évre.

(Folytatása következik.)

Ugyancsak a közgyűlés határozatából kifolyólag a változott viszonyoknak megfelelőleg módosított egyesületi alapszabályok a nagyméltóságú földművelésügyi miniszter úrhoz felterjesztettek, honnan azok 1904 jul. hó 26-án 77.947 sz. a. kelt következő záradékú jóváhagyva aug. 24-én visszaérkeztek s az 1903 évi szept 24-én tartott ig. tanácsi ülésen kihirdettettek s életbeléptettek.

„Láttam azzal, hogy az egyesület Pancsova városi közönségének évenként tüzetes jelentést tartozik működéséről és vagyoni állásáról tenni. Az alapszabályok magyar nyelven 400, német nyelven 300 s szerb nyelven 300 példányban kinyomattak s az egyesület megküldettek.

Egyesületünk új alapszabályainak 4. §-nak 2. bekezdése az egyesületbe való belépést most igen megkönnyíti, a mennyiben a rendes tagsági díjat évi csekély 4 koronában állapítja meg s így reméljük hogy a jövőben egyesületünk tagjainak száma tetemesen meg fog szaporodni. A új alapszabály 1 §-nak 4 bekezdésében körülírt pecsétnyomó beszereztetett s az alapszabályok életbelépte óta ügyirataink ezt használjuk.

Közgyűlésünk azon határozatát, mely szerint hajlandó volna megfelelő állami segélylyel egy mintagazdaságot létesíteni, nem fogantathattuk egy részt azért, mert erkölcsi kötelességünk egyesületünk jövédelmének egy részét az itthelyt, a f. évben rendezendő ipar-, s mezőgazdasági kiállítás anyagi támogatására fordítani, de másrészt-s főleg azért nem tehetünk ez irányban lépéseket, mert azon városi földek, melyekből a célra egyesületünk bérelni óhajtana, mezőgazdákknak van berbe adva s ezek bérelte csak ez év őszén telik le, s így nem tarotuk az egyesületünk működésével összeegyeztethetőnek, hogy a bérlőket

idő előtt kiüzzük bérletökből. A mint azonban a bérlet megszűnik, meg fogjuk tenni a szükséges lépéseket a föld bérbévele, valamint az állami támogatás elnyerése iránt is, mert feltétlenül szükségesnek tartjuk most is, hogy egyesületünk, a mintagazdaságot létesítse s így tovább terjeszkedve fokozatosan bevonja működése körébe a mezőgazdaság összes ágait.

Ugyan csak a közgyűlés határozata s megbízása folytán megfestette az ig. tanács egyesületünk boldog emlékü s nagyérdemű alapítójának, néhai Krancsevics Péter úrnak arcképét. A természetes hűségnek a legkisebb vonásokban is megfelelő remek kivitelű arckép Stenhura Vendel rajztanár úr művészi ecsetje alól került ki. A kitünően sikerült arckép, méltó jele az egyesület hálájának alapítója iránt s kiváló díszül szolgál egyesületi helyiségünknek.

A közgyűlés határozatának megfelelőleg egyesületünk mint rendes tag belépett az Orsz. Magy. Gazd. Egyletbe s a Torontálmegyei Gazd.-Egyletbe.

Az egyesületi kertnek a nagyközönség részére leendő megnyitására vonatkozó közgyűlési határozatnak az ig. tanács érvényt szerzett, a mennyiben közönségre tette, hogy az egyesület kertjét minden érdeklődő hétköznaponként d. u. 5—6 óra között megtekintheti s a kertészt utasította a látogatóknak a kertészeti dolgokra vonatkozó kérdéseire a szükséges felvilágosításokat megadni.

Egyesületünk az elmúlt évben, egy rendes évi közgyűlést tartott. Az igazgató választmány 8 ülést tartott, melyeken 94. ügy tárgyalatott s intézettek el. Az ig. választmányi üléseken hozott határozatok mind végrehajtottak. Módosított alapszabályaink 4 §-nak 4 pontja értelmében az ig. választmány a hivatalos tagokkal kibővített s alapszabályaink említett szakaszának rendelkezése szerint ez egyesületnek, ez időszert hivatalból tagjai: Mattanovich Adolf kir. tanácsos, városunk érdemes polgármestere, Jovanovics Sándor városi gazdasági tanácsnok, Seger Antal városgazda, Urban Gusztáv városi kir. állat orvos, Rieger Gyula a pancsovai szolgabírói járás kir. állatorvosa és Szajkovic Endre állami gazdasági ismétőliskolai szaktanító.

Az 1904 évben itthelyt rendezendő ipar s mezőg. kiállítás nagybizottságba egyesületünk 10 tagot küldött ki. A múlt évi közgyűlés felhatalmazása folytán az ig. választmány a kiállítás anyagi támogatására 1000 koronát szavazott meg oly kikötéssel, hogy ebből 500 korona a kiáll. végrehajtó bizottságának szabad rendelkezésére, 250 kor állat-s 250 kor. termény díjazásra adatik. Egyesületünk természetesen részt fog venni a kiállításon s a szükséges előmunkálatok a kiállításon való részvétel tárgyában már fogantatosítottak. A kiáll. támogatására megszavazott 1000 koronán felül egyesületünknek a kiállításban leendő részvétele még legalább 600 korona kiadást fog okozni. Igaz, hogy egyesületünk anyagi részvétele mértén ez igen nagy anyagi áldozat, de ez elől elzárkózunk nem lehet, ezt részünkről meghozni erkölcsi kötelesség.

A költségvetés alapján egyesületünk igazgató választmánya a régi élő kerítést kiirtatta s helyette modern, sodronykerítést csináltatott 1957 kor. 32 fillér költséggel. Igaz, hogy a költségvetésbe felvett 1000 koronát itt tetemesen túlléptük, de miután csak a Népkert felőli oldal bekerítése volt tervbe véve, fél munkát az ig. választmány nem akarván végezni, a közgyűlés jóváhagyásának reményében a selyembűbő raktár felőli vonalat is bekerítette; tette pedig ezt annál inkább, mert a költségvetésbe, egy mélykút furására s felállítására felvett 1400 koronát egészen megtakarította, a mennyiben a kútát nem csináltatta meg ép azért nem, mert a kivitel előkészítésénél agályok merültek fel, a mennyiben a kútát a kert hátsó részében kellett volna elhelyezni s így a kút csak a nyári hónapokon át használtatott volna, a késő őszön s télen át, nem lett volna használva s így eltepte volna a homok, melyek felszínre hozása évenként tetemes kiadást okozott volna, szóval a kút elkészítése s fentartása nem lett volna célszerű.

E helyett az ig. választmány a folyó évben 1, esetleg 2 közönséges kutat fog ásatni, melyek sokkal kevesebbe fognak kerülni s mégis teljesen meg fognak a célnak felelni. Reméljük, hogy ezen intézkedésünk a T. közgyűlés helyeslésével találkozik.

A trágyatelep 558 K. 68 fill. költséggel elkészített. Trágyát, a mennyit kaphattunk, be is szereztünk s fel is használtuk. A város az alsóvárosi bikaistállóból a trágyát aom szalma ellenében átengedte egyesületünknek, de azt, a roppant magas szalmaárakra való tekintettel, nem vettük igénybe. Ha a folyó évben a termés jól sikerülend s a szalma olcsóbb lesz, rögtön át fogjuk a trágyát venni.

Vége következik.

H I R E K.

Tudományos előadás. Előkelő szép számú hallgatóság előtt tartotta dr. Wittigschlager Rezső a tudóvész elleni világközdelemről szóló előadását a mult szombaton a Társaskörben. Az igen érdekes és főleg tanulságos előadás számos vitetett képpel volt illusztrálva és mind végig lekötötte a közönség figyelmét. Az előadót a közönség lelkesen megéljenezte. Az igen részletes és a pancsovai viszonyokat is megvilágító előadást jövő számunkban hozni fogjuk.

Hivatalvizsgálat a postán. Petheő János temesvári posta és távirda főigazgató Markesz Sebő szaktanácsos és dr. Kovács Géza titkár kíséretében csütörtökön városunkba érkezett és két napon át vizsgálta a helybelli posta- és távirda hivatal és mindent a legszebb rendben talált. A főigazgató, ki szombaton délután utazott el városunkból, Fodor József felügyelőnek és az egész tisztviselői karnak megelégedését fejezte ki.

Hivatal átvétel. Martin Imre áll. felső kereskedelmi iskolai igazgató és megbízott tanfelügyelő szabadságidejének leteltével a mai napon újból átveszi az igazgatói illetve tanfelügyelői teendőket.

Miniszteri elismerés. A m. kir. földművelésügyi miniszter Jovanovics Sándor tanácsnokunk részére a munkásközvetítés körül kifejtett működése elismerésül 100 korona tiszteletdíjat utaltványozott.

Kettős halálozás. Pavlovics György városi főmérnököt súlyos csapás érte. Agg édes szülei, atyja Pavlovics Miklós és anyja Pavlovics Miklósné csütörtökön éjjel illetve pénteken reggel rövid betegség után jobblétre szenderültek. Egy hosszú boldog házasság után a halálban is egyesültek. Pavlovics Miklós volt rövid időig, a határvidék felosztása után, városunk első alktmányos polgármestere, ki ezen állásról visszalépve sokáig vett tevékeny részt a közügyekben. A kettős temetés szombaton délután nagy részvét mellett ment végbe. Nyugodjanak békében.

Megdicséért pénztári kezelés. Kovács Sándor pénzügyi tanácsos e hó 13-án és 14-én megvizsgálta és jóváhagyta a városi főpénztárt és az árvapénztárt. A talált rend és pontos vezetés fölött különös elismerését fejezte és erről írásban jelentést is tett a főispánnak.

A szép asszony és a kecskeméti Első alföldi cognacgyár r. t. által kiszittelt italok abban egyeznek, hogy mind a kettő kívánatos. Sőt feltétlenül szükségesek a boldogsághoz. Bizonyítja ezt a „Barack Híradó”, melyet bérmentve küld a gyár vezetősége.

Az érmelléki borok. Akinek alkalmá volt az érmelléki borokat megbirálni, azok állítják legbiztosabban, hogy az ország területén ezek a valódi gyógyborok, mert nem savanyu, nem emélgős édes, hanem gyengén savanykás íze mellett rendkívül tüzes erős és kemény borok, ebben rejlik a valódi gyógyereje, mert a beteget ez az egyedüli, mely felvilanyozza és felüdíti, az egészséges embert pedig felvilanyozza és megizmosítja, betegség ellen edzi és megerősíti. — Az „Érmelléki Első Szőlőbirtványtelep” több mint ezer hektoliter saját termését, minden évben családi fogyasztásra 50 liter és feljebb mennyiségekben, hitelesített új hordóval együtt 50 fillérért literenként adja el, melynek mai számunk hirdetésű rovatában közölt és ábrán is bemutatott „Szőlőlugast ültessünk” című hirdetésére felhívjuk olvasóink becses figyelmét.

A Magyar Könyvtár e havi sorozata ismét a hazai történelem egyik nagyfotóságu forrásművét teszi olcsó kiadásban hozzáférhetővé a nagyközönség és főleg a tanulóifjúság számára: Antonio Bonfinának, a kiváló olasz humanistának főjegyzéseit Mátyás király életéről tetteiről, amely munka legfontosabb részeit Császár Mihály fordította le magyarra és látta el a szükséges bevezetéssel és magyarázatokkal. Az új magyar irodalom köréből Szomaházy István szerepel, ez a kiváló humorista, aki mindig keves és műráit. Művének címe „Kemény doktor karriéréje” — a füzet első novellája után — mely nagyon szellemesen mondja el egy szimpla ügyvédecské történetét, akiből a pajtáskodás nagy férfit csinál. A külföldi belletrisztikát két név képviseli: a „Francia Elbeszélők Társá”nak ötödik sorozatában a nálunk még kevésbé ismert Pierre Louys-tól van egy csodaszép, antik tárgyú novella, Marcel Prévost-tól pedig néhány pompás apróbb munka. A gondos fordítás Gábor Andortól való. A „Magyar Könyvtár”ból idáig 416 szám jelent meg, melyeknek teljes listáját ingyen küldi meg minden könyvkereskedés vagy a kiadó cég (Wodianer F. és Fiai, Budapest, Andrassy-út 21.) Egy szám ára csak 30 fillér.

Könnnyű mellékeresethez juthat mindenki magyar osztályorsj-gyek eladása által. Jó referenciákkal bíró érdeklődők forduljanak Fekete Károly főelárúsiúhoz Budapest, Rudolfrakpart 8.

Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonlóvizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan Ferencz József keserűvizet.

Iszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszese italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.



A Cozapor többet ér, mint a világ minden szőszese a tartózkodásról, mert csodahatása ellenszenvessé teszi az iszákosságot a szeszese italt. A Coza oly eszedesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér vagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető mé, csak nem is sejtí mi okozta javulását.

Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok sok ezer férfit a szegény és becselenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította.

Az intézet mely a Cozapor, tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják egy próba adagot díj és költségmentesen küldi, hogy így bárki is meggyőződjön a bizonyos hatásáról. Kérésedülnk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PROBA 150 sz.
Vágja ki ezen szelvényét és küldje még ma az intézetnek.
(Levelek 25 fillér levelezőlapok 10 fillére bérmentesítendők.)

COZA INSTITUTE
(Dept. 15.)
62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Vásár. Az áprilisi vásár első napjának jó idő kedvezett; talán ennek tulajdonítható, hogy a felhajtás szépen sikerült. Sertés, szarvasmarha és ló rendkívül sok volt, bár — különösen a sertés drágán kelt. Eladtak: 232 lovat, 423 marhát, 372 sertést és 85 bárányt és juhót.

Árverés a rendőrségnél. A múlt évben elkobozott és talált tárgyak, bűnjelek stb. jövő szombaton, április 22-én d. e. 9 órakor a rendőrkapitány-ságnál elárvereztetnek.

Talált hulla. Mult vasárnap reggel az újfalvi uton egy ötvenhatvan év közötti ismeretlen férfi holtestét találtak. Lefényképezték, hogy kiléte megállapítható legyen.

Nyilttér.)

Tekintetes Szerkesztő Úr!

Kérem becses lapjában az alábbi közlemény közhírré tételét a nyilttér rovatában.

Kohn Samu pancsovai nyomdájában Rehák István torontói ozorai községi jegyző üzelmeinek ismertetése című röpirat jelent meg a szerző nevének elhallgatása mellett; ezen röpiratban ellenem a legképtelenebb vádak vannak mint köztisztviselő ellen felhozva, de szerző nem csak engem vádol, hanem felettes hatóságomat is azzal, hogy szemet huyny tühetetlenné vált üzelmeim felett.

A sötétségre burkolódzó szerző Bontilovics Gusztáv helybeli állami tanító. — A röpirat megjelenésének rügója abban keresendő, hogy én mint az ozorai állami iskolai gondnokság elnöke, ellene törvénybe ütköző cselekedetei miatt felettes hatóságánál hivatalos kötelességemből kifolyólag feljelentést tettem és ellene a vizsgálat folyamatban van. — Jellemére nézve csak annyit jegyzek meg, hogy a Heller M. és társa cég által családias miatt tétetett ellene feljelentés a nagybecskereki kir. ügyészségnél. — Az antalfalvai kir. járásbírósnál pedig több rendbeli becsületsértés miatt jogerősen már el lett ítélve.

A röpirat egy példányát felettes hatóságomnak betérjesztettem, kérve magam ellen a vizsgálat megjelését is annak eredményéhez képest a további eljárás megindítását.

Ennyivel tartoztam a nyilvánosságunk és saját reputatiómnak.

*) Ezen rovat alatt közöltétekért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.

Megjegyzem végül, hogy további polemiba nem bocsájthozom, sem hírlapilag sem más uton.

Ozoran, 1905 évi április hó 14-én.

Rehák István.
községi jegyző.

Sport.

A nagybecskereki vívóakadémia, a melyről lapunk mult számában röviden megemlékeztünk s mely t. hó 8-án este 8 órakor lett megtartva az ottani kasino helyiségében, — várakozáson felül sikerült. Részt vettek a Torontói atheletikai clubb részéről Koós Kálmán honvéd főhadnagy katonai vívómester, Guggenber Lajos es is kir. főhadnagy, Nagy Sándor honvédhadnagy, Várkonyi József, Tóth Rezső mindnyájan erős, kiváló vívók, a kiket a két év előtti pancsovai vívóakadémiáról a mi közönségünk is ismer s Faur János S. o. gym. tanuló. Azonkívül Zsivkovits Dusan es. is kir. főhadnagy katonai vívómester, városunk szülötte, s hadsereg egyik kiváló mester vívója s a „Pancsovai vívó egyesület” részéről Rusztek Ernő honvéd hadnagy.

Az akadémiát mint maitre d'assaut Tassándy Endre vívó egyesületünk tagja mintaszerűen vezette s annak egyik pontja érdekesebb volt a másiknál. Zsivkovits mesternek — Koós mesterrel, majd Guggenberger főhadnaggyal való mérkőzése kétségkívül legérdekesebb része volt az akadémiának; de szép volt a többi is. Igy különösen Faur Jánosnak tanítójával Guggenberger főhadnaggyal való precis iskola vívása s későbbi assautja, s Rusztek hadnagynak Tóth Rezsővel (kivel szemben határozott előnyel dolgozott) s Várkonyival való assautja, a kivel szemben, bár Várkonyi igen erős vívó s kiváló tussör számottevő ellenfelek bizonyult. Rusztek hadnaggyal heves, temperamentumos támadásaival, gyors vágásaival, simpatikus vívási modorával rokonszenves fogadtatásra talált, s ha tekintetbe vesszük, hogy ez volt az első nyilvános szereplése, meg lehet vele elégedve. Konstatálhatjuk, hogy vívóegyesületünk részére osztatlan elismerést aratott Az akadémiát Bauer Ada, Keresztes Margit és Szilágyi Rozsika kisasszonyoknak mesterük Koós főhadnagynak vezetése alatt történt bájos és precis vitőr iskola vívása fejezte be. Végül csak annyit, hogy a kasino teremt zsufozásig megtöltötte a nagybecskereki előkelő társaság s hogy az akadémiát igen sikerült táncmulatság követte, mely a reggeli órákig tartott.

K. Z.

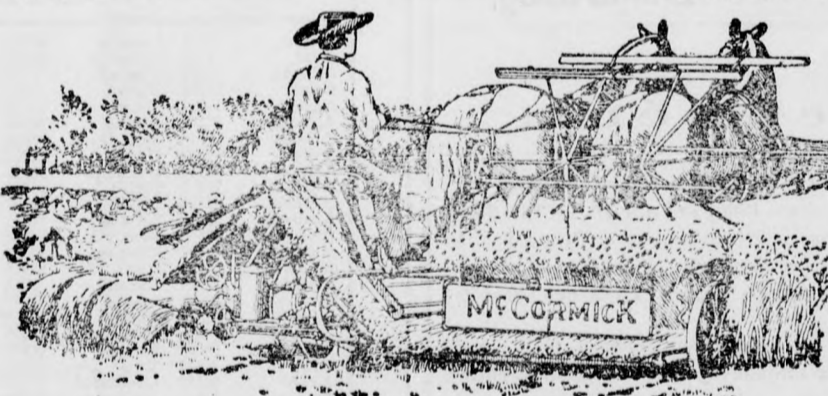
McCormick Harvesting Machine Company

(Chicagoí aratógép.)

Knecht E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.

KATALOGUSOK ingyen és bérmentve.



Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévetőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévetőgépönál gyártmányai. **Amerikai** tárczas boronák, rugós boronák, cultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek.

Schicht-szappan

„szarvas”

vagy

„kulcs”



jegygyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden kéres alkatrészekből mentes.



Mindentűt kapható!

!! **Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.** !!

Somatose

oldható húsfehérnye a hús tápanyagait tartalmazza (tojásfehérnye és só) majdnem íztelen kömény oldható por alakban a lehető legjobb

erősítő szer

gyenge a táplálkozásban visszamaradt egyéneknek, meilbetegeknek, ideg-betegeknek gyomor-betegeknek, gyermekágyásoknak, angol korban szenvedő gyermekeknek, gyógyulónak

Vas-Somatose

alakjában pedig különösen

Sápkórban

szendvedőknek orvosilag ajánlja.

Somatose nagy mértékben emeli az étvágyat.

Kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. Csak eredeti csomagolásban valódi.

Farbenfabrik. vorm. Friedr. Bayer & Co. Elberfeld

→ Védjegy: „Horgony“ ←

A Liniment. Capsici comp. a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalom-ésillapító szernek bizonyult **köszvénynek, csúznál és meghúléseknek** bedörzsöléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 kor. és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapesten.** Richter gyógyszerertára az „Arany oroslánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi küldés

35 szám. Baranda község előljáróitól.
1905.

Hirdetmény.

Baranda község képviselő testülete az 1242 994 holdnyi külterületéből egyesek által elsajátított mintegy 30—50 holdnyi terület megváltását □-ötenként 24 fillérrel törvényhatóságilag jóváhagyott 41 tgy. számú határozatával kimondván eme munkálattal egy szakértő mérnök által óhajtja elkészíttetni, ennél fogva felbevetnek az ezen munkálattal elvállalni szándékozók, hogy ebbeli ajánlataikat folyó hó 30-ig alulírott község előljáróságához anyyival is inkább nyujtsák be, mivel a később érkező ajánlatok figyelembe véteteni nem fognak; a szakértő munkadíja a munka befejezte után fog kifizettetni.

Feltételek:

A közlegelőből elsajátított területek megállapítása a régi- és új kataszteri birtokivék alapján kell hogy történjék azaz közvetlen felmérés alapján megállapítandó mindazon birtokvészleteknél a többet melyek a közlegelőt határolják.

Az ajánlatba kitüntetendő egység árban a műszaki munkálaton kívül szükséges összes fuvar és gyalognapszám is befoglalandó, az elsajátításokat tartalmazó kimutatásban az egyéneknél kivetendő megváltási összeg is kitüntetendő és a tlkvi keresztülvezetéshez alkalmas munkálattal f. évi október hó 1-ig elkészítendő.

Barandán, 1905. évi április hó 8-án.
Előljáróság.

1484 és 1512 szám.
1905.

Hirdetmény.

Az 1883. évi XLIV. t. cz 16. és 18. §-a értelmében ezenel közhírré tétetik, hogy az 1905. évi tőkeamat és járadékadó továbbá a IV. oszt. ker. adóajárlstrom 1905. évi április hó 13—21-ig a városi adóhivatalnál közzeszmére ki van téve, és a hivatalos órák alatt az érdekeltek által betekinthező.

Figyelmeztetnek az érdekeltek, hogy a kirótt adó elleni felbevezések és pedig:

a) azok részéről, a kik ezen adó nemmel már a mult évben megadóztatva voltak a hirdetmény közzétételétől számított 15 nap alatt.

b) azok részéről, akik első ízben vannak megadóztatva, az adónemek adókönyvecskébe történt bejegyzéstől számított 15 nap alatt a városi adóhivatalnál beadhatók.

Városi adóhivatal.

Pancsován, 1905. évi április hó 8-án.

Bogdanov János,
vár. tanácsnok.



Szőlőlugast

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s ninesen oly ház, melynek fala mellett a legesekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekbbsz disze, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó természetű), mert nagyobb része ha megő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házuakat az egész szőlőérés idején a legkitünőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A fajok ismertetésére vonatkozó szines fénynyomatu katalogus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja. Borfajja szőlőültványok is még nagy mennyiségben kaphatók leszállított áron. Borok esafűli fogyasztásra 50 l. és feljebb olesó árban és „Dela ware“ sima, ültetéshez és ebből horminta.

Érmelleki első szőlőültványtelep Nagy-Kágya, Biharmegye.

Kiadótulajdonos: Feymann Gyula.

Megnyitási jelentés.

Van szerencsénk a helybeli és vidéki n. érd. közönségnek szives tudomására adni, hogy a helyi piacon, **Gromon-utca 8. sz. a.** egy

nürnbergi-, diszmű-, rövid-, játék és szövöttárú, kötő- és szövőpamut üzletet nagyban és kicsinyben

nyitottunk.

A midőn a n. é. közönség szives pártfogását kérjük, ajánljuk **minden e szakba vágó árúczikkeinket gazdag választékban, mint: uti készleteket, illatszereket, gumiárukat stb. stb.**

A legszolidabb és legpontosabb kiszolgálás biztosítása mellett ajánljuk magunkat **kiváló tisztelettel**

Haim és Deutsch.

Óriási szerencse Töröknél!

Felülmulhatlan az a szerencse, mely bankázunknak kedvez. Rövid idő alatt **19 millió** koronánál több nyereményt fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; egyedül az utóbbi 6 hónapban a **2 legnagyobb nyereményt**, és pedig:

a **602,000** koronás nagy jutalmat a 98924 sz. sorsjegyre,

a **400,000** koronás legnagyobb főnyereményt a 83.451 sz. sorsjegyre,

továbbá **100.000, 80.000, 70.000, 60.000, 25.000, 20.000** több **15.000, 10.000** koronás és ezeken kívül még sok egyéb nagy nyereményt.

Eunélfogva ajánljuk, hogy legközelebb megkezdődő, a világ legesélydusabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 16. **110.000** sorsjegyre **55.000** pénznyeremény jut osztálysorsjátékban ismét korona hatalmas összeget és összesen **14 millió 459.000** sorolnak ki.

Mindenki keresse nevét!

(melyet a. b. c. sorrendben megtalálhat).

Mindenki kísérelje meg szerencséséit azon számmal, mely neve avagy családtagjainak neve mellett áll.

Adám	982	Cecilia	83156	Gellért	72630	János	82957	Manó	83259	Salamon	2895
Adél	4143	Celestin	83519	Gereben	82849	Jenő	83245	Marcel	2881	Samu	7979
Adolár	12302	Dániel	2778	Gergely	83216	Jolán	2877	Margit	7280	Sándor	17763
Adolf	20422	Dávid	5637	Géza	2797	Jónás	7260	Mária	17707	Sári	22019
Agnes	22511	Dénes	13226	Gizella	5649	Józsa	13230	Márkus	22014	Sarolta	24029
Agoston	24242	Dezso	20983	Gusztáv	13151	József	21452	Márta	24003	Sebestyén	24239
Aladár	28818	Domokos	23006	György	21145	Judith	23045	Márton	24274	Simon	46746
Albert	44360	Dóra	24258	Győző	23018	Juliska	24258	Matild	40705	Szeréna	57216
Alfréd	59119	Dorotea	29529	Gyula	24268	Kálmán	40482	Matyás	56693	Taksony	59575
Akos	72613	Edith	56310	Hedwig	29633	Karolin	56572	Melánia	59564	Tamás	80973
Amália	82811	Ede	59159	Helena	56525	Károly	53505	Menyhért	80019	Taszió	83022
Ambrus	85145	Edwin	72822	Henriette	59167	Katinka	72615	Mihály	83006	Torus	83300
Andor	88505	Elek	82836	Henrik	72633	Kázmér	82969	Miklós	83273	Tibor	2898
András	990	Elemér	83164	Hermann	82954	Kelemen	83246	Miksa	2890	Tihamér	8504
Anna	4948	Emil	83520	Hermína	83217	Klára	2878	Milán	7288	Timon	18652
Anfal	12117	Emma	2784	Hilda	2799	Klotild	7268	Mór	17738	Tivadár	22027
Aranka	20598	Endre	5641	Hubert	6318	Kornél	16853	Móric	22016	Tóbiás	24055
Armand	22514	Ernő	12433	Hugó	13154	Kornélia	22092	Nándor	24014	Urbán	24295
Arnold	24248	Ernesztin	21142	Humbert	21147	Kristóf	23097	Narcisz	24279	Valéria	40789
Árpád	28828	Erwin	23007	Ibolyka	23077	Krisztina	24365	Olga	40735	Vazul	58013
Arthur	44389	Eva	24259	Iduska	24270	Lajos	40486	Olivér	57098	Vendel	59586
Aurél	59142	Erzsébet	29536	Ignác	29647	László	56678	Orbán	59506	Viktor	80974
Attila	72615	Bszter	56471	Ika	56582	Laura	59532	Oszkár	80458	Viktoria	83047
Balázs	82826	Etel	59163	Ilés	59168	Lázár	72676	Otto	83008	Vilbald	83302
Bálint	83155	Fabián	72625	Ilma	72639	Lénárt	82862	Ódón	83251	Vilma	2900
Barnabás	83511	Félix	82837	Ilona	82955	Lenke	83255	Pál	2892	Vilmos	8618
Béla	2749	Ferdinánd	83315	Imre	83225	Leó	2579	Paula	7300	Vince	18655
Benedek	5498	Ferenc	83531	Inoc	2576	Leónia	7278	Petronella	17740	Virgil	22029
Bernát	12424	Flóra	2792	Ipoly	6432	Lidia	17350	Péter	22017	Zoltán	24044
Berta	20978	Franciska	5642	Iren	18229	Lipót	22009	Piroska	24017	Zsigmond	25153
Bertalan	22523	Frida	12455	Irma	21148	Lóránt	23100	Pista	24288	Zsófia	42270
Blanka	24294	Frigyes	21144	István	23092	Lóthár	24373	Rafaél	40732	Zsuzsanna	53021
Bodog	23886	Fülöp	23009	Isabella	24354	Lorinc	40702	Regina	57296		
Bogdán	56273	Gábor	24263	Izidor	40463	Ludmilla	56687	Richard	59573		
Borbála	59145	Gábrilla	29541	Iván	56556	Luiza	59556	Róbert	80639		
Boriszka	72618	Gáspár	56511	Jakab	59203	Malvin	73133	Rózsiika	83020		
Brunó	82531	Gezseon	59151	Janka	72641	Manfréd	82975	Rudolf	83296		

Legnagyobb nyeremény esetleg **1.000,000** korona.

Továbbá 1 jutalom **600.000**, 1 nyer. **400.000**, **200.000**, 2 à **100.000** 1 à **90.000**, 2 à **80.000**, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**, **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**, 8 à **15.000**, 36 à **10.000** és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

1 eredeti sorsjegy frt — .75 vagy kor. 1.50; 1¹ eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3. —

1² " " " 3. — " " 6. —; 1¹ " " " 6. — " " 2. —

A sorsjegyek utánvétellel vagy az összeg előzetes bektüldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket fenti eredeti szerencsesorsjegyekre kérünk azonnall, de legkésőbb

≡ f. évi április hó 23-ig ≡

bizalommal hozzánk bektüldeni miután a ezen szerencseszámok gyorsan elfogynak.

TÖRÖK A. ÉS T^{SA}

BANKHÁZA BUDAPEST.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főarudánk osztálysorsjáték üzletei:

Központ: Teréz-körut 46/a. I. fiók: Váczi-körut 4/a.

II. fiók: Muzem-körut II/a. III. fiók: Erzsébet-körut 54/a.

Nyomt. Wittigschlager C.-nál Pancsován.

Husvéri üdvözlő
kártyák dús választékban kapható Wittigschlager C.-nál Pancsován.